

ARTÍCULOS EN ESPAÑOL

ESTRENO Y TEMPORADA DE 'LA TRAVESÍA' EN EL WESTCHESTER CULTURAL ARTS CENTER

Written By Maité Hernández-Lorenzo
June 25, 2025 at 9:25 PM



El dramaturgo español Josep Maria Miró, autor de "La Travesía". Fotografía: Federico Metral (cortesía de ARCA Images).

Arca Images anuncia "La Travesía", como el próximo estreno del director Carlos Celdrán y el regreso del multipremiado dramaturgo Josep María Miró a las tablas de Miami.

Por cuarta ocasión, el renombrado autor catalán Josep María Miró compartirá con el público de Miami su producción dramática.

Esta vez, en colaboración con Ajedrez Eventos de México, Roxy Theater Group y el Miami-Dade County Auditorium, Arca Images apuesta por un dueto artístico de lujo al unir en escena al director cubano-español Carlos Celdrán y a Miró con la obra "La travesía" en el Westchester Cultural Arts Center, del 11 al 20 de julio.

ARCA IMAGES
MIAMI DADE COUNTY AUDITORIUM
ROXY THEATRE GROUP
PRESENTAN

LA
TRAVESÍA
UNA OBRA DE JOSEP MARIA MIRO

DIRECCIÓN
Carlos Celdrán

ELENCO
Elba Escobar • Juan David Ferrer
Caleb Casas • Guillermo Cabré
Rachel Pastor

11-20 JULIO 2025
VIERNES-SÁBADO 8:00 PM
DOMINGO 5:00 PM
Westchester Cultural Arts Center
7830 SW 40th St, Miami, FL 33155

PRODUCCIÓN
Alexa Kuve

ARCA images MDCOA WESTCHESTER CULTURAL ARTS CENTER MIAMI DADE COUNTY artsHERE SHUBERT FOUNDATION ntti 3

Cartel de "La travesía", texto de Josep María Miró con dirección de Carlos Celdrán, diseño del cartel de Pilar Hernández Melo (cortesía de ARCA Images).

En la trama, la Hermana Cecilia, personaje protagónico interpretado por Elba Escobar, es quien realiza esa travesía ética luego de que una niña muera en sus brazos como consecuencia de haber sido brutalmente agredida. Este hecho la obliga a reflexionar sobre el proyecto humanitario en el que trabaja ubicado en una zona de conflicto bélico.

La pieza, traducida a más de cinco idiomas, ganadora de importantes premios y activa en diversos escenarios internacionales, cuenta con una plantilla de extraordinarios actores. Al nombre de Escobar se suman los de Juan David Ferrer (Rai), Caleb Casas (Oscar), Guillermo Cabré (Isaac) y Rachel Pastor (Hermana Isabel).

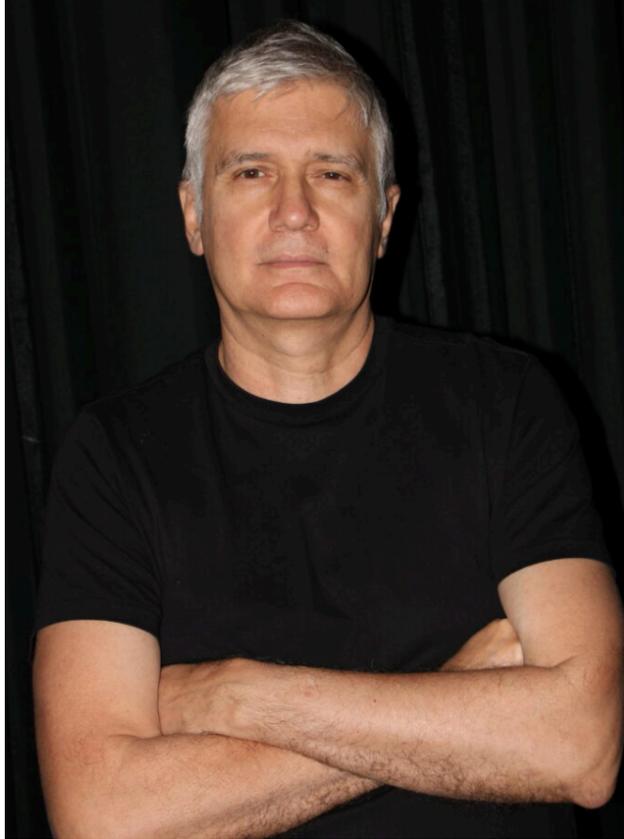


La actriz Elba Escobar interpretará a la Hermana Cecilia. Fotografía: archivo personal de Elba Escobar (cortesía).

En este sentido, el trabajo interpretativo es clave en la escritura de Miró. Así lo ha afirmado: “A menudo digo que escribo pensando más en los actores que en el público. Evidentemente tengo ganas de que el público me acompañe, pero siempre el reto está en lo interpretativo ya sea en lo psicológico, emocional o virtuoso. En el caso de ‘La travesía’ es exigente con los actores. Me gusta que la escritura teatral sea un desafío en la escena.”

Para Celdrán, director residente de Arca Images, la obra de Miró “se adentra en un paisaje complejo e inédito”. Se sintió seducido, según destacó en entrevista para Artburst Miami, porque es “un material que permite pensar el presente, la actualidad, los dilemas del ser contemporáneo desde una escritura muy personal”.

Miró, por otra parte, observó la fuerza de la pieza en su discurso, en sus personajes. “Es una obra – dijo – sobre todo de actores, que resulta muy atractiva por lo que plantea en lo actoral y en lo teatral.” Celdrán, al mismo tiempo, resalta que “desentrañar las claves del texto es un ejercicio fundamental, es un autor esencial, que cuida cada palabra, cada detalle, cada pausa. Su texto es un organismo que respira y se complementa. Es una escritura de máximo rigor que te obliga a estar atento, a escuchar los silencios, las mínimas insinuaciones.”



Carlos Celdrán, director de la puesta en escena de "La travesía". Fotografía: Alfredo Armas (cortesía de ARCA Images).

Conocedores y admiradores de sus respectivas obras, el intercambio creativo ha sido para ambos artistas una "travesía otra" en la cual se cruzan la palabra teatral de Miró y la mirada escénica de Celdrán. "Es un diálogo fruto de la admiración, del respeto y de la amistad", comentó Miró. "Me parece una persona altamente estimulante. Si compartiéramos la misma geografía, seguramente me habría colado en algún ensayo para ver el proceso, para ver cómo los actores hacen el viaje, pero siempre desde un lugar de respeto", añadió el autor catalán.

"¿Qué espero del público de Miami? Me gusta ver cómo respira, qué interrogantes tiene, cómo la lee. Es emocionante volver y ver cómo la recibe el público", dijo Miró en los finales de esta conversación WhatsApp mediante. Miró acompañará las funciones de "La travesía" luego del estreno en Barcelona de su más reciente texto, "El monstruo", a principios de julio.



Alexa Kuve, directora ejecutiva y artística de ARCA Images. Fotografía: Omar (cortesía de ARCA Images).

Alexa Kuve junto a su compañía Arca Images sigue poniendo la mira en una franja provocadora y audaz del teatro contemporáneo. Como han informado, con "La travesía", "Arca Images refuerza su posición como pilar fundamental del paisaje cultural de Miami, ofreciendo teatro de alta calidad que resuena con la diversa comunidad de la ciudad y contribuye al diálogo significativo sobre temas globales apremiantes". Su labor se hace eco de las palabras de Carlos Celdrán quien, a propósito de la pieza de Miró, ha comentado, "Siempre vale la pena apostar por el teatro que habla del presente".

Según han anunciado los productores "La travesía", luego de las presentaciones en Miami, ofrecerá una función en El Círculo Teatral, en México, el 27 de julio, a las 6:00 pm.

QUÉ: Estreno de "La travesía" de Josep María Miró (en español con traducción simultánea al inglés).

CUÁNDO: 8 de la noche, los viernes 11 y 18 de julio, y los sábados 12 y 19 de julio. A las 5 de la tarde, los domingos 13 y 20 de julio.

DÓNDE: Westchester Cultural Arts Center (7930 SW 40th St., Miami, FL).

BOLETOS: \$30.00 entrada general, \$25.00 para personas mayores y estudiantes con identificación válida. Boletos disponibles en www.arcaimages.org y en el teatro, únicamente el día de la función.

ArtburstMiami.com es una fuente mediática sin fines de lucro dedicada a las artes que presenta historias frescas y originales de escritores especializados en teatro, danza, artes visuales, cine, música y más. No te pierdas ninguna historia visitando www.artburstmiami.com

LATEST POSTS

[Mirar por el retrovisor: 'la travesía' haci...](#)

Written By **Maité Hernández-Lorenzo**, 07.14.2025

Una reflexión sobre la violencia y la apatía que domina el mundo contemporáneo.

Continue Reading



[Diego Díaz: una vida forjada con la pasión por el violí...](#)

Written By **Sebastián Spreng**, 07.10.2025

El joven violinista becario de la New World Symphony es un modelo en cómo formarse para hacer música grande.

Continue Reading



[La 'curiosa' primera muestra personal de las fotos de A...](#)

Written By **Dennys Matos**, 07.01.2025

La muestra está estructurada en cinco bloques temáticos.

Continue Reading



In-Depth Coverage By Miami's Top Arts Journalists

Powered by



Home Page

About

Music

Theater & Film

Dance

Visual Arts

Artburst Extras

Contact Us



Made with  by Superlative Creative